

SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL ID identificación mediante pulsera de seguridad HANDICAPPED ID safety bracelet SERVICES FOR THE MENTALLY HANDICAPPED Identification par bracelet de sécurité	SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD ORGANICA Alimentos sin gluten. WITH AN ORGANIC IMPAIRMENT Gluten-free food AVEC UN HANDICAP ORGANIQUE Aliments sans gluten
SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD VISUAL Esquemas táctiles Audio-guías (préstamo gratuito) WITH A VISUAL IMPAIRMENT Braille system Audio-guide (no charge) A HANDICAP VISUEL Schémas tactiles Audio-guides (prêt gratuit)	SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD FISICA Cambio postural Ducha adaptada Sillas de ruedas (préstamo gratuito) WITH A PHYSICAL DISABILITY Posture change Adapted shower Wheelchairs (no charge) A HANDICAP PHYSIQUE Changement postural Douche adaptée Fauteuils roulants (prêt gratuit)
SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA Bucle magnético Signo-guías (préstamo gratuito) Subtitulado en directo Interpretación en lengua de signos (sólo española) WITH A HEARING IMPAIRMENT Hearing loop facility Handheld sign language guide (no charge) Real-time subtling Sign language interpreter (only available in Spanish) A HANDICAP AUDITIF Boucle magnétique Signo-guides (prêt gratuit) Sous-titrage en direct Intéprète de langue des signes (espagnol seulement)	SERVICIOS PARA PERSONAS DE DISCAPACIDAD CON CUALQUIER TIPO Información sobre servicios específicos para visitantes con discapacidad WITH ANY TYPE OF DISABILITY Information on specific services for disabled visitors DE HANDICAP Informations sur les services spécifiques disponibles pour les visiteurs à mobilité réduite

Servicios para visitantes con discapacidad
 Services for disabled visitors
 Services pour les visiteurs avec handicap

EXPO ZARAGOZA 2008



fluvi

+34 902 30 2008

información telefónica venta de entradas
 ticket sales phone line
 information téléphonique vente d'entrées

+34 902 20 1212

información telefónica sobre Zaragoza
 Telephone information about Zaragoza
 Information téléphonique sur Zaragoza



Junio 2008

www.expozaragoza2008.es



PATROCINADORES SPONSORS SPONSORS



MEDIOS PATROCINADORES MEDIA PARTNERS MÉDIAS SPONSOR

COPE • Grupo HERALDO DE ARAGÓN • Grupo INTERECONOMÍA • Grupo PRISA • Grupo ZETA • HACHETTE FILIPACCHI • UNIDAD EDITORIAL • VOCENTO

Bienvenue à l'Expo Zaragoza 2008
 Vous venez d'arriver au point de rendez-vous mondial sur l'eau et le développement durable. Pendant 93 jours, vous pourrez profiter de la culture et de la gastronomie de plus de 100 pays, assister à plus de 5000 spectacles, admirer l'architecture la plus avant-gardiste, participer tous les soirs à une fête unique... Pour que vous puissiez profiter de l'intégralité de l'enceinte et pour rendre votre séjour plus agréable, l'Expo Zaragoza 2008 met à la disposition des visiteurs avec handicap les services suivants :

Welcome to Expo Zaragoza 2008
 You have made it to the worldwide meeting point for water and sustainable development. During 93 days you have the chance to enjoy the culture and cuisine of over 100 countries, to attend more than 5,000 shows, to appreciate the innovative architecture and to party every night at a unique celebration... For your utmost comfort and enjoyment when visiting the site, Expo Zaragoza 2008 offers the following services for disabled visitors:

Bienvenido a Expo Zaragoza 2008
 Has llegado al punto de encuentro mundial sobre el agua y el desarrollo sostenible. Durante 93 días puedes disfrutar de la cultura y gastronomía de más de 100 países, asistir a más de 5.000 espectáculos, admirar la arquitectura más vanguardista, participar cada noche en una fiesta irrepetible... Para que disfrutes de todo y hacer más cómoda tu visita al recinto, Expo Zaragoza 2008 pone a disposición de sus visitantes con discapacidad los siguientes servicios:

hello!
 bonjour!

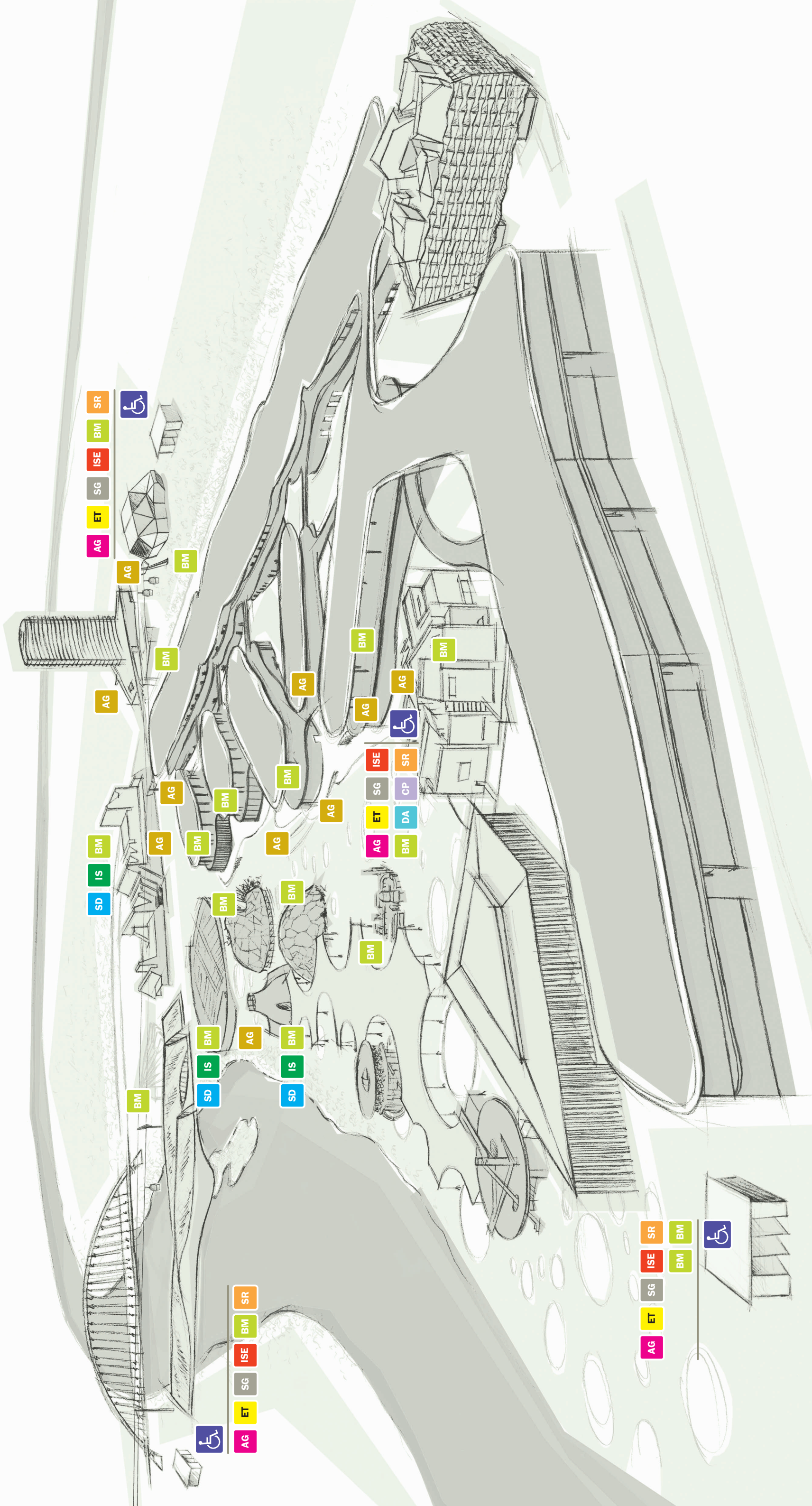
hello!

Exposición Internacional Zaragoza España 2008



Servicios para visitantes con discapacidad
 Services for disabled visitors
 Services pour les visiteurs avec handicap

Del 14 de junio al 14 de septiembre de 2008
 From the 14th June to the 14th September 2008
 Du 14 juin au 14 septembre 2008



CAD

Todos los servicios se ofrecen en los CAD y en algunos de los pabellones Expo.

Every services will be offered in CAD and in some of the Expo pavilions.

Tous les services sont offerts dans les CAD et dans quelques pavillons Expo.

SD

Subtitulado en Directo
Real-time subtiting
Sous-titrage en direct

AG

Audio Guías de préstamo gratuito
Audio-guide (no charge)
Audio-guides (prêt gratuit)

ET

Esquemas Táctiles
Braille system
Schémas tactiles

IS

Interprete en lengua de Signos (español)
Sign language interpreter (only available in Spanish)
Interprète de langue des signes (espagnol seulement)

SG

Signo Guías de préstamo gratuito
Handheld sign language guide (no charge)
Signo-guides (prêt gratuit)

ISE

Información sobre Servicios Específicos
Information on specific services
Informations sur les services spécifiques

BM

Bucle Magnético
Hearing loop facility
Boucle magnétique

DA

Duchas Adaptadas
Adapted shower
Douche adaptée

CP

Cambio Postural
Posture change
Changement postural

SR

Sillas de Ruedas de préstamo gratuito
Wheelchairs (no charge)
Fauteuils roulants (prêt gratuit)

AG

Alimentos sin Gluten
Gluten-free food
Aliments sans gluten